

## Protokół

z rozmów przeprowadzonych 17 i 18.02. w Bratysławie między przedstawicielami Służby Zdrowia Ministerstwa Spraw Wewnętrznych PRL i przedstawicielami Służby Zdrowia Federalnego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych CSRS.

W rozmowach brali udział:

ze strony Służby Zdrowia MSW PRL:

płk dr Romuald Zaremba

płk dr Antoni Szymański

ze strony Służby Zdrowia Federalnego MSW CSRS:

mjr dr Boris Krejcik

płk dr Pavol Ucnik

Przedmiotem rozmów było uściślenie przeprowadzenia wzajemnej wymiany kuracjuszy w 1972 roku w ramach umowy międzyministerialnej.

Na wstępie obie strony konstatują, że wymiana kuracjuszy w 1971 roku przebiegała pomyślnie i bez zakłóceń. We wspólnym interesie należy takie formy kuracji rozwijać.

Uczestniczące strony uzgodniły, co następuje:

1. Z PRL na kurację do CSRS przybędzie 40 kuracjuszy w towarzystwie lekarza na okres od 20.07. - 12.08.1972 r. Z tego 25 kuracjuszy będzie leczyć w LLU MSW Karlove Vary, 15 pacjentów w LLU MSW w Trencianskich Teplicach;
2. W tym samym terminie wyjedzie z CSRS na kurację do PRL 40 pacjentów w towarzystwie lekarza. Z tego 20 do Kołobrzegu i 20 do Ciechocinka;
3. Dokumentację leczniczą przywozi ze sobą lekarz. Niezbędne leki dostarczane będą przez gospodarzy;
4. Przewóz kuracjuszy odbędzie się samolotem MSW CSRS we wszystkich przypadkach do stolicy. Jeżeli okoliczności nie pozwolą na transport samolotem MSW CSRS, obie strony zabezpieczą podróż swoich



kuracjuszy do Pragi, Warszawy i z powrotem. Transport ze stolicy do miejsc pobytu w miejscowościach kuracyjnych i z powrotem zabezpieczają gospodarze;

5. W CSRS ustalono dzienną stawkę wyżywieniową na 40 Kcs, w PRL stawkę adekwatną;
6. Gospodarze zabezpieczają dla kuracjuszy dostarczanie prasy codziennej - w PRL "Rude pravo", w CSRS "Trybunę Ludu";
7. Na cele kulturalne przeznaczają się na jednego kuracjusza w czasie jego całego pobytu w PRL sumę 160 zł, w CSRS 100 Kcs;
8. Zainteresowane strony wymieniają między sobą do 15.06.1972 r. informacje pisemne o perspektywach zakwaterowania kuracjuszy;
9. W trakcie kuracji każda ze stron pełniąc obowiązki gospodarza zorganizuje wycieczkę po stolicy i dwie wycieczki w okolice sanatoriów;
10. Niezależnie od ustalonej ilości miejsc kuracyjnych może ona ulec zwiększeniu maksimum o 4 miejsca dla kierowniczego aktywu obu zainteresowanych stron;
11. Protokół opracowano w trzech egzemplarzach, każdy w języku polskim i słowackim, przy czym obydwie teksty posiadają jednakową moc prawną.

Ocena wyników kuracji w 1972 roku i opracowanie protokołu na rok 1973 dokonane zostaną w Warszawie do 15.10.1972 r.

Bratysława, 18.02.1972 r.

Zastępca Naczelnika Z.O.  
Federalnego MSW

mjr dr Boris Krejčík

Dyrektor  
Departamentu Zdrowia i Spraw Socjalnych MSW

płk dr med. M. Dzierżanowski

Naczelnik Zarządu Zdrowia MSW SRS

płk dr Pavol Uonik